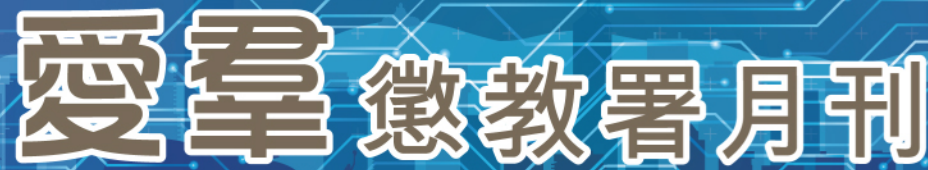


編輯部：香港灣仔港灣道12號灣仔政府大樓24樓
電話：2582 2019 * 傳真：2507 3821

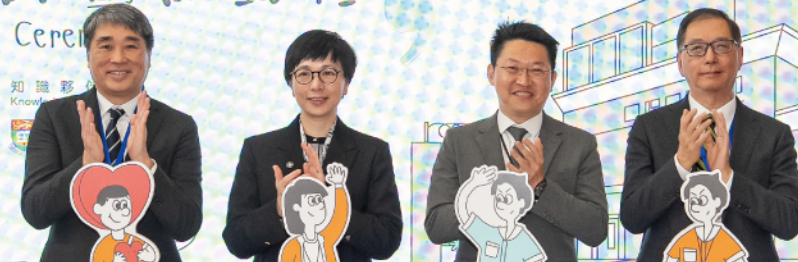


2025 立法會換屆選舉
投入選舉 共創未來
12月7日 齊投票!



Jockey Club Project ReBond Kick-off Ceremony

知識彩



Kick-off Ceremony of Jockey Club Project ReBond

署理懲教署署長吳超覺(右二)、香港賽馬會慈善事務部主管(教育、青年)應鳳秀(左二)、善導會執行委員會主席潘兆童法官(左一)及香港大學社會科學學院署任院長方偉晶教授(右一)主持啟動儀式。

本署舉辦「賽馬會連線啟程計劃」啟動禮

本署於10月23日在羅湖懲教所舉辦「賽馬會連線啟程計劃」啟動禮。計劃落實行政長官在今年《施政報告》中提出的項目，為刑期少於一年的在囚人士，提供涵蓋在囚期間至釋放後的「一條龍」更生服務，並對他們的更生情況進行追蹤研究。

「賽馬會連線啟程計劃」是多方合作的成果，由香港賽馬會慈善信託基金策劃及捐助、懲教署及善導會聯合策劃，並由香港大學擔任知識夥伴。

署理懲教署署長吳超覺在啟動禮上表示，署方一直致力加強更生工作，透過適切的更生計劃協助在囚人士改過自新。他感謝社會不同持份者對更生工作的支持。他表示，「賽馬會連線啟程計劃」應用了終止犯罪理論，並將更生服務由懲教院所延伸至社區，有助降低更生人士的重犯機會，重塑奉公守法的新身分，重新連結社會，亦支援他們回饋社會，逐步逆轉人生。

香港賽馬會慈善事務部主管(教育;青年)應鳳秀致辭時說，更生人士若得到適切的協助，能有效減低他們重犯的情況，更可讓他們轉化為社會的人才資本。香港賽馬會希望透過今次的策劃及捐助，以創新的「一條龍」模式，協助短刑期的在囚人士由院所內開始裝備自己，並在獲釋後重建自我，以便更好地融入社會，貢獻香港。

善導會執行委員會主席潘兆董法官致辭時指出，計劃與在囚及更生人士同行，為他們提供從院所到社區的無縫接軌多元支援服務，協助他們訂立目標，並逐步重建與他人的關係，使他們能融入社區，成為貢獻社會的力量。這是一項歷史性的里程碑。

香港大學社會科學學院署任院長方偉晶教授致辭時表示，計劃不僅是一個跨學科合作項目，結合不同範疇的專業知識和研究優勢，為更生人士提供全方位及多角度的支援服務，更是香港首次採用隨機對照組的科學方法評估計劃成效，為更生服務提供寶貴的實證數據，有助未來發展出更多元化及更具成效的更生概念。

「賽馬會連線啟程計劃」將於羅湖懲教所、壁屋監獄、塘福懲教所及大欖懲教所推行，為自願參與而刑期少於一年的在囚人士提供「一條龍」更生服務，當中包括透過專業社工評估，為在囚人士安排合適的個人成長小組活動，協助他們發展個人強項，建立正向價值觀和人生目標，並加強守法意識，從而強化他們改過的決心。此外，計劃亦提供就業相關的協助，並在在囚人士離開院所後持續跟進個案，透過社區活動協助他們建立正向的社交網絡，並順利融入社會。

懲教署更生服務研究組會聯同香港大學展開為期三年的研究，追蹤並研究服務使用者釋放後的更生情況。



嘉賓參觀計劃下為在囚人士安排的藝術小組活動，並聽取在囚人士分享藝術對其的幫助。

榮休 Retirement



一級懲教助理 Assistant Officer I

盧錦蘭 LO Kam-lan
郭介妮 KWOK Kai-ni
王志林 WONG Chi-lam

擢升 Promotion



助理署長 Assistant Commissioner
陳少恒 CHAN Siu-hang



高級監督 Senior Superintendent
陳允詩 CHAN Wan-sze
許偉文 HUI Wai-man
吳基恒 NG Kee-hang
黃栢穎 WONG Pak-wing

支票頒贈儀式 Cheque Presentation Ceremony



晉色園慷慨捐贈港幣25萬元予犯人福利基金，以協助有經濟困難的在囚人士持續進修。支票由主席黎澤森及行政總裁冼碧珊致送。

助理署長(行動)嘉許 Assistant Commissioner (Operations)'s Commendation



總懲教主任 Chief Officer
葉建輝 YIP Kin-fai
高級懲教主任 Principal Officer
李秉信 LI Ping-shun
阮光偉 YUEN Kwong-wai

履新 Assuming Office



古偉農
KOO Wai-lung



劉以勤
LAU Yee-kan

總部早前作出人事調動，古偉農出任總經理(工業及職業訓練)及劉以勤出任高級監督(懲教行政)一職。
KOO Wai-lung assumed the post of General Manager (Industries and Vocational Training) and LAU Yee-kan assumed the post of Senior Superintendent (Penal Administration).

踴躍投票支持立法會換屆選舉

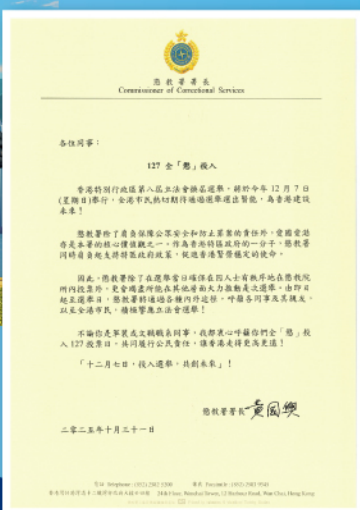
投入選舉 共創未來
Join the Election Together We Create the Future
2025立法會換屆選舉
Legislative Council General Election
12月7日
7 DEC



▲ 2025年立法會換屆選舉宣傳海報。

齊投票！

▼署長黃國興發信呼籲人員履行公民責任，積極響應立法會選舉投票日。



2025年立法會換屆選舉將於12月7日(星期日)舉行，本署全方位在不同署方活動上增添推廣投票日的元素，包括在社區教育、公益義工、健康均衡生活、人員培訓、院所管理、誠信推廣及助更生等活動上，呼籲同事及各界人士踴躍投票，與社會大眾一同「投入選舉 共創未來」，為香港選出愛國愛港、具才能、有志服務社會及推動香港進步的立法會議員，齊來創造更美好的家園。此外，署長黃國興及本署四個協工會包括華員會懲教署職員分會組別聯席會議、懲教事務職員協會、香港懲教人員總工會、懲教署懲教助理總會分別發信呼籲各人員、會員及其親友積極參與投票，齊來履行公民責任。同事可瀏覽選舉事務處網站 <https://www.elections.gov.hk/legco2025/chi/index.html> 以了解更多選舉資訊。

▶ 本署四個協工會發表聯合聲明呼籲會員及其親友積極參與投票。



本署舉辦「學習中共第二十屆四中全會精神分享會」

中國共產黨第二十屆中央委員會第四次全體會議(二十屆四中全會)於10月23日在北京圓滿閉幕，全會審議通過了《中共中央關於制定國民經濟和社會發展第十五個五年規劃的建議》(「十五五」建議)。本署於10月28日在總部舉辦「學習中共第二十屆四中全會精神分享會」，由港區全國政協委員葉永成擔任主講，署長黃國興帶領近60名首長級人員、院所及組別主管出席。一眾與會者能更深入了解二十屆四中全會的重要內容和把握國家的大政方針。

葉永成於會上向一眾人員分享二十屆四中全會在「十五五」的規劃解讀，當中包括「六個堅持」原則。分享會又提到二十屆四中全會對香港特區帶來新的發展和機遇。此外，署長黃國興在分享會表示，各級人員應在深入學習和理解二十屆四中全會精神的基礎上，切實履行職責，專業執法，肩負起維護國家安全的使命，致力打造更安全、和諧和美好的香港，為國家繁榮穩定貢獻力量。

本署舉辦「學習中共第二十屆四中全會精神分享會」，署長黃國興帶領本署近60名首長級人員、院所及組別主管出席，以學習國家大政方針。

▶ 港區全國政協委員葉永成擔任「學習中共第二十屆四中全會精神分享會」主講。



無人機自動巡邏監察系統2.0獲民航處通過

香港特區政府早前公布低空經濟監管沙盒(沙盒)首批試點項目名單，涵蓋緊急救援、物流配送、維修和安全檢查、監測、低空基礎設施等領域和應用場景。本署的「無人機自動巡邏監察系統2.0」成功獲選為試點項目，是保安局轄下兩支入選紀律部隊的項目之一。早前，保安組人員於塘福懲教所順利完成「無人機自動巡邏監察系統2.0」的飛行示範，在民航處無人駕駛飛機組人員實地監督下通過合規檢查。「無人機自動巡邏監察系統2.0」於10月獲民航處通過，可以進行「超視距飛行」，即遙控駕駛員可在其視線範圍外，透過電腦控制平台操作無人機飛行。

「無人機自動巡邏監察系統2.0」以第一代無人機巡邏技術為基礎，並增添自動化無人機機庫，操作人員可以按一下系統按鈕做到「一鍵起飛」，實現無人機全自動升降，大大簡化過往以人手準備無人機起飛的程序。此外，系統具備自動巡邏及飛行數據監測功能，讓操作人員可以進行超視距飛行的自動巡邏操作，配以人工智能圖像分析功能，不僅協助人員檢查圍網設施及天台狀況，還實時偵測無人機鏡頭下的人或車輛，協助人員監察異常情況或突發事件等。

此項目成果不僅標誌着本署無人機應用邁向新里程，亦為懲教工作注入創新動能，令懲教人員能更有效、方便地運用無人機提升院所保安與運作效能，推進智慧監獄發展。



▲ 保安組人員於塘福懲教所順利完成「無人機自動巡邏監察系統2.0」的飛行示範，在民航處無人駕駛飛機組人員實地監督下通過合規檢查。

▶ 「無人機自動巡邏監察系統2.0」具備自動巡邏及飛行數據監測功能，讓操作人員可以進行超視距飛行的自動巡邏操作。



分區院所 官員周年聚餐 (新界區)



約70位
官員聚首
一堂參與
聚餐。

分區院所官員周年聚餐(新界區)於10月24日在懲教署官員會所順利舉行。一眾首長級人員及來自新界區院所近70位主任或以上級別人員參與其中，場面熱鬧。

聚餐以「延續懲教心，連綿千古情」為主題，寓意懲教人員傳承部門使命，在多元環境中堅守崗位，珍惜彼此之間的聯繫，共同為香港的繁榮穩定作出貢獻。

活動開始先由全體參與者同唱國歌，以表示人員對國家的忠誠。其後，籌委會安排了精彩的遊戲環節，將晚宴的歡樂氣氛推向高潮。透過輕鬆有趣的互動，首長級人員與前線人員打成一片，並藉機會分享寶貴實用的工作經驗及為人員傳承重要知識，意義重大。

籌委會在聚餐中亦宣傳於12月7日進行的立法會換屆選舉，呼籲人員及其親屬積極履行公民責任，共同「投入選舉，共創未來」。

聚餐在溫馨的氣氛中結束，讓人們留下了美好的回憶。是次聚餐不僅是一次聯誼活動，更是凝聚力量的契機，使人們成為部門最堅實的後盾。



一眾首長級人員與新界區高級官員在周年聚餐上合照留念，並藉機會呼籲人員參加立法會換屆選舉投票。

▶ 籌委會在聚餐中安排了精彩的遊戲環節，讓人們在輕鬆氣氛下彼此交流，加強人員的凝聚力。



▲ 首長級人員藉此聚餐分享寶貴實用的工作經驗。

懲心同行推廣本署工作使命 同賀國慶回歸大日子



▲ 童軍成員聽取定向活動的任務。

▶ 人員向青少年介紹多元化的懲教工作及使命。



本署人員透過為中學生舉辦籃球比賽，藉機會與青少年交流及推廣本署工作。



體育會舉行「懲心同行」三人籃球邀請賽，助理署長(人力資源)何國文到場支持，參與者亦手持慶祝香港特區回歸的拍攝道具一同「打卡」留念。

本署人力資源處聯同體育會於10月11日舉辦兩場「懲心同行」活動，分別以定向和籃球運動，向青少年推廣懲教多元工種及使命，兩場活動亦分別加入慶祝中華人民共和國成立76周年及香港特別行政區回歸祖國28周年的元素，以凝聚青少年，宣揚愛國情懷，增強他們對國家的認同感及愛護家園的意識。

於活動當日，本署野外定向隊於馬坑監獄向39名香港童軍總會新界地域的童軍成員介紹定向運動及舉行定向比賽。此外，人力資源組人員為童軍成員介紹部門工作與使命，並分享赤柱及馬坑監獄歷史。另外，活動中的定向場地加入國慶元素，並掛上國旗區旗，讓參加者進行比賽時沉浸於國慶的氣氛中。

體育會於同日在紀律部隊人員體育及康樂會舉行「懲心同行」三人籃球邀請賽，助理署長(人力資源)何國文到場支持活動，共30多名來自聖伯多祿中學、北角協同中學、五邑司徒浩中學、林大輝中學、保良局甲子何玉清中學及可譽中學的學生與本署籃球隊隊員進行比賽及交流。人力資源組人員於同場舉辦職業講座讓參加者深入了解多元化的懲教工作及使命。同時，大會預備了一系列用以慶祝香港特區回歸的拍攝道具供參加者「打卡」留念，以推廣回歸這個大日子。

職員福利聯絡主任計劃正式啟動



▲ 助理署長(人力資源)何國文(前排右八)會見一眾職員福利聯絡主任，向他們強調成立聯絡主任計劃的目的，並勉勵他們做好協助解說、推行、宣傳部門及福利政策的角色。

▶ 職員關係及福利組人員向職員福利聯絡主任介紹未來一系列培訓課程以裝備他們為前線人員的不同需要提供更有效的支援。



為加強總部與各院所的溝通，職員關係及福利組於10月16日舉辦「職員福利聯絡主任」計劃啟動會議暨內部培訓，由各院所派出代表擔任職員福利聯絡主任(聯絡主任)，建立溝通網絡，確保前線人員透過聯絡主任獲得福利政策及資訊，共同打造更理想的工作環境。

當日，助理署長(人力資源)何國文到場為會議致辭，他表示成立聯絡主任計劃的目的是為了加強職員福利政策的傳遞和執行。他期望各聯絡主任充當協助解說、推行、宣傳部門及福利政策的重要角色，成為總部與前線人員之間的溝通橋樑，透過他們使部門及福利政策的推行更為便捷和到位。他在會議上宣傳12月7日的立法會換屆選舉投票日，並指示聯絡主任要呼籲前線人員投票及鼓勵其親友一同盡公民責任。

未來，職員福利聯絡主任將接受一系列培訓課程，例如邀請專家教授加強溝通技巧、同理心運用等的講座，以裝備他們為前線人員的不同需要提供更有效的支援。

參訪北京司法部、河北中央司法警官學院 及江蘇省監獄管理局



江蘇省監獄管理局



本署代表團聽取江寧監獄人員的講解，了解江寧監獄的改革方針。



本署代表團參觀中警院的校史館，聽取人員講解中警院的歷史。

署長黃國興(前排右二)與本署代表到訪江蘇省監獄管理局，實地考察當地懲教機構的設施管理與運作模式。

署長黃國興率領本署人員，聯同澳門懲教管理局代表於10月20日至25日前往北京、河北保定及江蘇南京進行專業交流。是次行程包括到訪北京司法部、河北中央司法警官學院(中警院)及江蘇省監獄管理局，並實地考察當地多所監獄設施。

本署代表獲司法部黨組成員、副部長吳言軍及司法部人員接見，並聯同澳門懲教管理局就國家法治建設成就和監獄管理領域的合作機遇深入交流，進一步探討深化區域懲教事務合作。



港澳兩地代表出席由中警院代表主持的座談會，各代表就不同議題展開交流。

其後，港澳兩地代表團分別出席了由中警院及江蘇省監獄管理局主持的座談會，中警院闡述其在「學科建設和科研工作」、「繼續教育情況」、「教師發展」、「人事管理」和「在校學生管理」的成果，並深入了解江蘇省監獄管理局在智慧監獄建設方面的最新發展。此外，各方就智慧監獄發展及科技應用、在職人員培訓及幹部教育培訓等範疇進行研討，互相分享實務經驗。

此外，港澳兩地代表團亦參觀了北京女子監獄、中警院的中國監獄歷史文化展覽館、校史館及司法警務實戰中心、江蘇省監獄管理局指揮中心、丁山監獄及江寧監獄，實地考察當地監獄的設施管理與運作模式。是次交流行程成果豐碩，促進各地懲教工作的相互借鑒，為本署持續發展提供了寶貴參考，有助推動香港懲教專業發展。



署理副署長(更生及管理)唐恂(前排右)帶領人員與澳門懲教管理局組織、策劃及法律支援處處長仇惠珊(前排左)率領的六人代表團在本署總部進行座談會，雙方就多個專業範疇進行深入交流。

代表團前往白沙灣懲教所參觀立德學院，聽取學員講解本署為在囚人士提供多元化的學習機會。



澳門懲教管理局到訪本署

澳門懲教管理局組織、策劃及法律支援處處長仇惠珊於10月24日率領六人代表團到訪本署總部進行座談會及前往白沙灣懲教所實地考察，在署理副署長(更生及管理)唐恂陪同下深入了解香港懲教事務發展及院所運作情況。

座談會上，雙方就院所管理、更生事務、心理服務、職業訓練及健康護理等多個專業範疇進行深入交流，分享兩地在相關領域的實踐經驗與創新措施。其後，代表團前往白沙灣懲教所參觀立德學院，認識本署為在囚人士提供多元化的學習機會，協助在囚人士為重投社會做好準備，為他們提供向上流動的機會。

是次訪問有效促進本署與澳門懲教管理局在懲教事務上的專業交流。代表團對本署的工作方針與更生理念表示認同，並將借鑑香港的成功經驗，進一步優化更生計劃。



學院人員透過是次專題講座了解抗戰歷史，緬懷先烈。

抗日戰爭勝利80周年專題講座

為紀念中國人民抗日戰爭暨世界反法西斯戰爭勝利80周年(抗戰勝利)，香港懲教學院(學院)於10月9日安排教職員及學員，以線上直播形式參與由公務員學院舉辦的專題講座。是次講座主題為「從必亡論到持久戰——抗日戰爭和中華民族偉大復興」，由中國文化研究院院長邱逸博士擔任主講。

邱博士回顧了抗戰的歷史，深入探討了各方在長達14年抗日戰爭中的立場、主張與作為，並剖析中國最終取得勝利的原因及歷史意義。他勉勵人員在緬懷先烈的同時，更應樹立正確的歷史觀，汲取歷史教訓。

烏拉圭駐港總領事Mr Federico Lage
與代表於10月15日到訪本署總部，與署理署
長吳超覺及首長級人員會面。其間，本署人員向一
眾嘉賓介紹羈管和更生工作，以及部門最新發展。

▼ 烏拉圭駐港總領事Mr Federico Lage(左二)到訪本署，與署理署長吳超覺(右三)及首長級人員會面。

烏拉圭駐港總領事到訪本署



赤柱清真寺 加設歷史建築標示牌

▲ (左起)香港愛群清真寺教長楊興本、香港伊斯蘭聯會主席石輝、香港回教基金會首席教長穆光明、香港回教基金會主席沙意、助理署長(人力資源)何國文、署理總監潘文禧、赤柱清真寺管理委員會名譽顧問李亞密主持標示牌揭幕儀式。

古物古蹟辦事處(古蹟辦)早前為位於赤柱監獄附近的赤柱清真寺加設歷史建築標示牌，赤柱清真寺於10月16日為標示牌舉行揭幕儀式，助理署長(人力資源)何國文應邀擔任儀式主禮嘉賓，並與香港伊斯蘭教領袖進行交流，以確立本署對多元文化的重視。

赤柱清真寺被古蹟辦確定為一級歷史建築，該清真寺於1936至1937年間建成，為當時監獄署(現名為懲教署)內數百名印巴籍人員興建。在1970年代，信奉伊斯蘭教的職員每逢星期五參加在寺內舉行的禮拜。

署理副署長(更生及管理)唐恂及政務秘書黃展翹博士率領本署總部人員於10月9日在香港中旅發展有限公司(中旅發展)代表陪同下到香港海事博物館參觀「浮海探蜀：尋覓三星堆·金沙沉浸式考古VR特展」。展覽內容涵蓋祖國古蜀青銅文明的寶貴歷史文化，讓本署人員進一步認識中華古代文明起源。

此外，中旅發展為本署人員和家屬，以及參與「懲教先鋒計劃」的青少年提供100張展覽門票，參觀者透過展覽先進的虛擬實境及多媒體互動裝置，沉浸體驗三星堆的發掘過程及欣賞珍貴文物，讓參觀者深入認識博大精深的中華文化，並強化民族歸屬感。

► 展覽人員向本署代表介紹三星堆古蜀青銅文明的寶貴歷史文化。



浮海探蜀



▲ 署理副署長(更生及管理)唐恂(左七)及政務秘書黃展翹博士(左六)在中旅發展代表陪同下參觀「浮海探蜀：尋覓三星堆·金沙沉浸式考古VR特展」。

參觀「浮海探蜀」展覽

第27屆國際懲教及 獄政專業協會周年大會及會議

高級臨床心理學家李潔珊博士代表本署於10月26日至31日出席在土耳其舉行的「第27屆國際懲教及獄政專業協會周年大會及會議」，本年會議主題為「懲教福祉：面向員工、系統和社區的倡議」。

李博士在專題研討會中分享「香港青少年研習所及正向實踐坊：融合以終止犯罪為核心的心理介入、持續關顧及更生文化」，闡述本署如何透過由懲教院所延伸至社區的心理治療，以及懲教人員擔當更生領航員的角色，協助在囚青少年遠離犯罪、重塑自我、並重建與家人及社會的連繫。

除出席會議外，李博士亦參訪了當地的懲教設施，了解當地懲教機構的運作及管理。是次會議促進懲教專業的跨地域交流，讓各地與會代表進一步了解本署的最新發展和成果。



▲ 高級臨床心理學家李潔珊博士代表本署出席「第27屆國際懲教及獄政專業協會周年大會及會議」，向各地懲教機構展示本署最新的發展和成果。

「玻璃樽回收 環保教育計劃2025-2026」 啟動禮



為鼓勵學生在校園積極參與回收活動，並發揮創意，利用循環再造物料宣揚環保，本署聯同仁濟醫院及綠色環保互動委員會於10月28日舉辦「玻璃樽回收環保教育計劃2025-2026」啟動禮。啟動禮由仁濟醫院董事局主席朱德榮、綠色環保互動委員會副會長關佐仲，以及署長黃國興一同主持。活動包括學生表演及分享環節，展現年輕一代對環保的投入。

該計劃由10月起於仁濟醫院屬下超過23間中小學及幼稚園推行，積極回收玻璃樽。其後，大欖懲教所的在囚人士利用回收到的玻璃樽轉化為玻璃砂，製作成環保玻璃砂花盆及玻璃砂國寶熊貓造型擺設，供學生進行藝術創作。在囚人士將在這些創意花盆中種植植物，成品將於2026年的香港花卉展覽中展出，藉此推廣更生信息及環保理念。

計劃同時為中學生舉辦一項嶄新的環保創作比賽，學生將使用由香港理工大學研發及本署製造的環保咖啡渣3D打印物料，應用STREAM知識，設計與環保相關的產品，體現環保與創新科技的結合。

此外，署長黃國興在啟動禮上呼籲來賓於12月7日舉行的立法會換屆選舉中踴躍投票，共同為香港建設更美好未來。



幼稚園學生在啟動禮上進行歌舞表演。

▲ 仁濟醫院董事局主席朱德榮(右)、綠色環保互動委員會副會長關佐仲(左)，以及署長黃國興(中)一同主持啟動禮。

▲ 學生在啟動禮上分享回收玻璃樽時遇到的挑戰和解決方法。



署長黃國興在啟動禮上呼籲來賓於12月7日舉行的立法會換屆選舉中踴躍投票，共同為香港建設更美好未來。

中國鼓樂證書頒發暨結業音樂會



香港中樂團市務及拓展主管黃卓思(後排左七)及署理副署長(更生及管理)唐恂(後排左八)與結業學員及家屬合照。

▶ 敲擊樂演奏家梁正傑(右五)帶領結業學員在音樂會上進行精彩的中國鼓樂表演。



壁屋懲教所於10月15日舉辦「鼓動心弦·連結社區——全懲鼓動」中國鼓樂證書頒發暨結業音樂會。是次典禮邀請了香港中樂團市務及拓展主管黃卓思擔任主禮嘉賓，為完成中國鼓樂課程的在囚青少年頒發證書，學員在家人見證下在台上進行鼓樂表演，展現積極更生的決心。

是次活動獲香港中樂團及華懋集團支持，並由敲擊樂演奏家梁正傑擔任導師，教導中國鼓樂的各種演奏技巧，讓學員從中加深對中國歷史文化的認識。表現良好的學員可考取由香港中樂團與香港考試及評核局合辦的國際中國鼓樂評級試，取得專業資歷，為未來發展開拓更多可能。

一切從歷史出發系列 武俠小說中的中國文化精神

為了進一步強化在囚青少年的國家觀念和國民身分認同，本署教育分組於10月17日邀請了香港大學專業進修學院李倩卿博士到沙咀懲教所主持專家講談，以「武俠小說中的中國文化精神」為題作分享，讓在囚青少年由淺入深認識中國傳統武俠小說角色的「為國為民」精神，在小說故事找出傳統武俠文化的核心價值，包括俠義、忠誠、正義與仁慈等價值觀，從而學習透過中國文學作品認識傳統倫理道德觀念，增強對中華民族的自豪感及對國家的歸屬感。

► 香港大學專業進修學院李倩卿博士以「武俠小說中的中國文化精神」為題向在囚青少年講解中國傳統文化及價值觀。



研知有理 終止犯罪 回饋社會



▲ 本署更生服務研究組於去年2月起和香港中文大學(中大)心理學系就終止犯罪展開合作研究，圖示中大心理學系研究教授梁永亮在本署早前舉辦的專業研討會中講述在囚人士終止犯罪的心路歷程。

更生服務研究組延續上期探討，進一步分享終止犯罪的研究成果。研究發現，決心改過自新的在囚人士，在遠離犯罪的歷程中，會逐步加強奉公守法的意識，進一步是回饋社會。這種逆轉人生的轉變，不僅是對過往犯罪行為的自我彌補，亦能滿足個人對能力感的內心需要。為促進更生，本署除了安排受監管青少年參與義工服務外，亦透過「面晤在囚人士計劃」，安排青少年學生與在囚人士會面對話，讓在囚人士分享其犯罪後果與個人改變的歷程，將這些深刻經歷轉化為具教育意義的生命教材，引導青少年學生引以為鑑，從而降低在囚人士再次犯罪的機會。

本署由「監獄署」易名為「懲教署」逾40年，一直致力推動在囚人士的更生工作。是次研究有助發掘更多推動更生之路的關鍵轉捩點，為未來的更生工作提供實證基礎。

香港建造業分包商聯會代表為學員介紹四個建造業工種的行業概況。

聯會代表隨即向學員進行招聘面試。

舉辦在囚人士就業講座暨招聘會

為協助在囚人士釋後就業作好準備，本署與香港建造業分包商聯會早前在壁屋監獄為24名立德學院學員舉辦建造業就業講座暨招聘會。是次活動旨在向學員介紹建造業「先聘請，後培訓」就業計劃，協助他們於獲釋後投入勞動市場，縮短適應期。講座內容詳細介紹了鬆漆及粉飾工、平水工、木模板工及雲石工四個特定建造業工種的實務操作與行業前景。

講座後，學員對各建造業工作表現出濃厚興趣，聯會代表隨即向學員進行招聘面試。聯會代表對面試結果感到滿意，並期待學員獲釋後加入建造業，開展新生。

本署將繼續與不同行業持份者合作，為在囚人士舉辦各類就業講座，提供最新行業資訊，協助他們作好就業規劃，為重返社會奠定就業基礎。

全「懲」起動撐全運 活力同行助更生

為響應第十五屆全國運動會(十五運會)，本署早前在轄下院所推出「全『懲』起動撐全運 活力同行助更生」活動(全運助更生)，邀請多位香港星級運動員帶領在囚人士及受監管者體驗由香港所承辦的十五運會運動項目。透過運動培養在囚人士及受監管者的堅毅精神與正向價值觀，幫助他們將挑戰轉化為成長及重建新生的動力。今期《愛羣》為大家送上單車、高爾夫球、排球及手球界星級運動員齊來助更生的活動。



兩屆奧運單車獎牌得主李慧詩。

奧運單車獎牌得主李慧詩 勉勵在囚人士堅忍邁向光明未來

兩屆奧運單車獎牌得主李慧詩早前親臨壁屋懲教所，透過指導在囚青少年進行單車訓練，向他們傳遞正向價值觀及堅毅不屈的精神。在活動中，李慧詩指導在囚青少年進行高強度單車訓練及為他們主持模擬比賽，讓他們親身體驗單車運動員的艱苦訓練過程，從中學習堅忍。在訓練過程中，李慧詩強調單車運動員要在比賽中計劃好體力分配及保持個人節奏，藉此引導在囚青少年思考人生規劃及持之以恆的重要性。她亦提及自己在運動員生涯中曾因傷病一度面臨退役，但憑着努力不懈的態度及堅持訓練，最終成功奪得兩屆奧運獎牌。她鼓勵在囚青少年面對困難時必須堅持及保持希望，定能邁向光明未來。

▶ 李慧詩分享曾因傷病一度面臨退役，憑着努力不懈的態度最終成功奪得奧運獎牌。



▲ 李慧詩(左一)於壁屋懲教所指導在囚青少年進行單車訓練及為他們主持模擬比賽。



前高爾夫球代表何雁詩 鼓勵受監管者勇於嘗試

前中國香港高爾夫球代表隊成員何雁詩。

另外，前中國香港高爾夫球代表隊成員何雁詩於粉嶺高爾夫球場帶領受監管者體驗高爾夫球運動。活動中，何雁詩向受監管者示範高爾夫球的擊球技巧，並與她們以一人一桿的方式合力完成賽事，讓她們落場體驗完成高爾夫球賽事的滿足感。參與活動的受監管者過往均未接觸過高爾夫球，對此運動感到陌生，何雁詩則表示欣賞她們勇於嘗試新事物，她以高爾夫球作比喻指出，人生中即使遇到陌生的挑戰，只要願意像在球場上擊出第一桿那樣勇敢嘗試，便是邁向目標的關鍵一步。另外，何雁詩引導受監管者思考擊球的方向及力度帶來的啟發，鼓勵她們面對困難時亦要思考不同解決方法，不時檢視成效及有需要時作出調整，以達成目標，何雁詩指出勇敢踏出去對邁向成功十分重要。



▲ 何雁詩(中)鼓勵受監管者要勇於踏出更生的第一步。



▲ 何雁詩(左一)教授受監管者高爾夫球的擊球技巧。

▶ 中國香港沙灘排球女子代表隊成員杜詠彤(上圖)及中國香港男子手球代表隊隊長謝永輝(下圖)。



手球隊代表謝永輝及沙排隊代表杜詠彤 寄語在囚青少年不忘更生目標 堅持無悔

中國香港男子手球代表隊隊長謝永輝及中國香港沙灘排球女子代表隊成員杜詠彤，聯同本署的精英運動員曾嘉玉及王沛林，早前在壁屋懲教所為在囚青少年主持活動，指導在囚青少年手球與排球技巧。活動安排了手球和排球訓練及比賽予在囚青少年，讓他們透過在比賽中各司其職，使他們實踐所學到的技巧，更培養了他們的責任感及團隊協作精神。此外，一眾嘉賓運動員亦藉機會與在囚青少年分享他們在運動生涯中面對挫敗的經歷，他們不約而同表示，實現任何目標必會遇到困難，唯有堅持到底，方能取得成功。他們寄語在囚青少年在今後的更生路上，遇到難關時要回憶起最初的目標，堅持下去，必然無悔。

▼ 謝永輝(後排左二)與杜詠彤(後排右二)分別指導在囚青少年的手球與排球技巧。



▲ 謝永輝(左)與杜詠彤(中)藉機會與在囚青少年分享他們在運動生涯中面對挫敗的經歷。

氣排好手簡偉權：不需要成為第一 但必須全力以赴

曾擔任香港排球聯賽甲一組別隊伍隊長簡偉權，同樣出戰全運會男子氣排球賽事。面對全國高手，全隊都深感挑戰艱巨，但他始終秉持一個信念：「不需要成為第一，但必須全力以赴。」他強調，運動的真正價值不在於名次，而在於盡力展現最好的自己。這種堅持與專注，不僅鼓舞隊友奮力拼搏，也體現出體育精神中最動人的一面，無論結果如何，只要全力以赴，便無愧於心。簡偉權亦將全力以赴的心態帶回懲教工作上，成為工作團隊的動力之一。

籃球健兒任煒明：勇氣總是在恐懼中彰顯 面對恐懼選擇前行

駐守區域應變隊的任煒明代表香港出戰中山舉行的群眾項目五人籃球決賽，對比他過往出戰的香港籃球聯賽男子甲二組的賽事，今次在十五運會中所面對的對手來自全國各地，他們的身材特別高大，他坦言：「對手高如一堵牆，挑戰很大，但我告訴自己必須冷靜應對。」在全運會高水平的賽事中，每一個進攻與防守都考驗着意志與技術。任煒明毫不畏懼，在關鍵時刻與隊友默契配合，甚至從強隊手中奪下勝利。他說：「真正的勇氣，不是在不懼時前行，而是在恐懼中依然選擇向前。」這份信念，他也将帶着繼續走向未來。

男籃領隊蔡清：全運成夢想夢台 與兄弟再踏上球場作賽

十五運會的舞台，對群眾項目五人籃球決賽隊領隊蔡清而言，不僅是競技場，更是一次實現夢想的旅程。身為懲教人員的蔡清，在工作中看見有在囚人士對生命失去熱情與方向。這份觸動，也激發他重拾籃球夢。他希望用自己的故事告訴他們，無論處於人生任何階段，都可以為自己定下目標，堅持追夢。青少年時期的蔡清曾代表中國香港出戰U18亞洲青少年籃球錦標賽，也參與過香港甲一籃球聯賽及大專聯賽。那時，他在球場上結識了感情緊密的「兄弟」。今年，他重新聯絡年少時並肩作戰的球友，包括既是上司又是球場戰友的任煒明，組建球隊，蔡清以領隊身分帶領這支承載着夢想的隊伍，踏上在中山舉行的全運會群眾比賽舞台。在全運賽場上，他協助調動球員及制訂策略，帶領球隊打出超水準的表現。他既為隊友的拼搏而感動，也為對手的精湛球技而興奮。這刻，他年少的夢想與當下的使命完美交融。「夢想不會過期，只會換一種方式實現。」蔡清將把這份全運會的寶貴經歷與感動帶回院所，他相信，一顆永不言棄的心，足以感動更多沉睡的靈魂。

籃球女將陳拿雲：專注當下 做好自己

代表本署出戰紀律部隊盃五人籃球賽並獲選為「最有價值球員」的陳拿雲，成功獲選代表香港出戰全運會的群眾項目女子三人籃球賽事，這是她籃球生涯中的重要里程碑。她於11月前往廣州的賽場，首次以香港代表隊的身分參與全國大型賽事。陳拿雲難掩激動地說：「能夠穿上球衣代表香港比賽，是我的榮耀，也是我一直以來的夢想」。面對全運會的高強度對決，她清楚地知道挑戰重重，卻也展現出堅定的心態：「我告訴自己，要專注於自己能控制的部分，包括心態、戰術執行和團隊配合，而不被對手的名氣或往績所干擾。」這份「專注當下、做好自己」的信念，不僅幫助她在過去的比賽中脫穎而出，也將成為她迎戰全運會的重要力量。

舞龍健兒吳梓健：團隊至上 傳承文化

卸下懲教人員制服，吳梓健是一名龍獅運動員。今年他成功獲選代表香港參與十五運會群眾賽事舞龍自選項目，並於11月前往佛山作賽。談起舞龍，吳梓健眼神堅定地說：「這是一項『團隊至上，個人其次』的運動，缺一不可。」他熱愛團體生活，享受眾人同心、互相協調，朝着同一目標奮進的過程。此外，他表示全運對他意義非凡，因為可以在祖國以中國傳統舞龍舞獅運動與精英同胞進行高水平比賽及交流。此外，舞龍舞獅作為中國傳統文化的一部分，更讓吳梓健感受到肩負使命。他不僅在賽場上全力以赴，更希望將這項傳統技藝推廣並傳承下去，讓傳統文化在現代體育中繼續發光發熱，生生不息。

本署一直致力招募社會各界精英與有志之士，包括精英運動員，加入懲教大家庭。我們希望透過全運會，讓讀者更了解同事們鮮為人知的故事。全運會為他們提供了實現夢想的舞台，成就了傳奇一刻，也上演了一場刻骨銘心的精彩「表演」。他們在過程中的付出與成長，更讓我們引以為傲。

足球女將文葆琪：抱病上陣的堅持

文葆琪加入本署已超過10年，她不僅曾是香港女子足球聯賽的球員，更曾經代表中國香港出戰東亞運動會女子足球賽。在十五運中，她前往珠海參加群眾項目女子足球七人制決賽。然而在抵達珠海首日，她出現急性胃炎，嚴重到喝水都會引發嘔吐。身經百戰的她，一度閃過放棄的念頭，但她隨即反問自己「當初為何選擇開始？」於是，她立即就醫，經過一天休養後迅速康復，重新站上賽場。她感性地分享：「疾病就像一位突如其來的教練，教會我耐心等待，也更珍惜眼前的比賽機會。比賽期間，國內選手的鼓勵與觀眾的打氣，讓我感受到一切的堅持都是值得的。」

沙排精英王沛林：拼盡無悔 感謝同行

懲教工作以外，王沛林對沙灘排球保持熱愛。儘管在今年3月進行的十五運會沙排港隊甄選賽中，王沛林與新拍檔莊紀來未能成功取得參與十五運會沙排競賽項目的資格，但他很快調整心態，堅定地說：「盡力而為，搏盡無悔。」王沛林的沙排路上充滿變幻，八年來，他歷經多次拍檔更替，從最初與拍檔劉梓浩出戰全運、奪得全國巡迴賽亞軍，到後來因拍檔因癌病離世，甚至在3月甄選賽前原有拍檔臨時退出.....種種挑戰從未動搖他的信念。他坦言：「面對各種突發情況都不易，但因為真心喜歡這項運動，所以堅持下去。」在今年6月至9月，他與莊紀來密集參與2025全國沙灘排球巡迴賽暨十五運會資格賽，冀贏取額外機會參與全運會沙排競賽，儘管最終未能累積足夠積分晉級，但他已竭盡全力。除了投入所有工餘時間訓練及比賽，他亦感謝上司與管理層的理解與支持，協調他的工作安排，讓他無後顧之憂地參賽。王沛林深信：「目標不一定要設得很高，但一定要有。只要盡力付出，即使結果不如預期，也能對得起自己。」這次旅程雖未圓夢，卻處處可見他堅毅、感恩和永不放棄的信念。

龍舟健將高俊文：當想停下時間自己能否再多走一步

2018年加入本署的高俊文，已是中國香港龍舟隊的資深代表。他欣喜地見證着香港龍舟隊不斷注入年輕新血，讓這項傳統運動得以蓬勃傳承。然而，他亦坦言深切感受到巨大的挑戰，眼見參與十五運會群眾項目選拔賽的選手年輕力壯，自己年紀日漸增長，但他向自己喊話：「我還能再多走一步嗎？」這份堅毅的信念，反而成為他划破浪濤的槳，他加緊訓練體能及改用更有效的訓練方法。最終，高俊文成功從約120名龍舟精英中脫穎而出，贏得了代表香港出戰十五運會群眾比賽龍舟項目決賽的寶貴席位。站上全國大型運動賽事舞台，高俊文形容，這是他生涯中最具挑戰性的戰役。他所面對的對手是來自中國各省市的頂尖龍舟精英，競爭激烈程度，遠超以往。然而，正是這份超越自我的決心，讓他即使面對強隊，依然奮力划出每一槳，在浪花中寫下屬於自己的不凡篇章。

張浩倫由保齡球員轉任裁判：在最熟悉的賽場 擔當最光榮的新角色

從保齡球員轉任裁判，本署人員張浩倫在今屆全運會香港賽區，以全新身分見證了保齡球賽場上的光榮時刻。獲國家體育總局委任為技術官員(裁判)，他既興奮又榮幸，更與內地技術官員合作無間，深刻感受到他們的專業、認真與親和。

賽前準備一絲不苟，從球道落油測試到規則講解，每個環節都嚴格把關。開賽後，現場氣氛熱烈，尤其最後一天的團體賽，各隊士氣高昂，每一次「全中」都引來全場歡呼，作為主場的香港隊更獲得市民踴躍打氣。見證首項賽事圓滿完成，張浩倫由衷欣慰。此外，他在十一月亦擔任全運義工，繼續以另一種身分，與大家一同為香港賽區貢獻力量。

氣排健將杜顯陞：不要害怕失敗 害怕從未嘗試

在懲教院所擔任體育導師的杜顯陞，曾效力於香港排球聯賽甲一組別隊伍。這次他代表香港參與在江門舉行的十五運會男子氣排球群眾項目賽事。面對全國頂尖選手，他毫無畏懼，專注於穩守反擊、挑戰強隊。他說：「不要害怕失敗，害怕的是從未嘗試。」這句話不僅激勵每一位隊員勇敢迎接挑戰，更是他渴望帶回院所的精神信念，希望透過體育運動，感染在囚人士積極裝備自己，無懼面對人生中的各種挑戰。

全國體育盛事第十五屆
全國運動會(十五運會)於11月9
日至21日舉行。本屆賽事是香港首
次參與承辦，別具意義。本署人員分
別以運動員、領隊及裁判等身分參與
各項賽事，《愛羣》特意逐一訪問他
們，不僅為大家發掘這段彌足珍貴的
經歷，也見證了懲教人員真情流露
的一面，每一位的故事都發人
深省。



人員參與十五運會項目名單

參賽代表	項目	賽事月份	參賽崗位	參賽代表	項目	賽事月份	參賽崗位
一級懲教助理 文葆琪	足球七人制女子組(群眾賽事)	六月	隊員	高級懲教主任 任煒明	籃球五人制男子B組(群眾賽事)	九月	隊員
二級懲教助理 王沛林	2025年全國沙灘排球巡迴賽暨第十五屆全國運動會的資格賽(競賽賽事)	六至九月	隊員	懲教主任 蔡清	籃球五人制男子B組(群眾賽事)	九月	領隊
懲教主任 高俊文	男子組 22人、混合組22人龍舟100米、200米及500 米直道賽(群眾賽事)	七月	隊員	二級懲教助理 陳拿雲	籃球三人制女子組(群眾賽事)	十一月	隊員
一級懲教助理 張浩倫	保齡球(群眾賽事)	八月	技術官員	二級懲教助理 吳梓健	舞龍舞獅-舞龍自選(群眾賽事)	十一月	隊員
二級懲教助理 杜顯陞	氣排球(群眾賽事)	八月	隊員				
二級懲教助理 簡偉權	氣排球(群眾賽事)	八月	隊員				

沙鷗更生長跑隊完成比賽 走出正向人生路

▼更生事務組人員陪伴「沙鷗」隊員跑完整場賽事。



本署安排受監管青少年在沙咀懲教所服刑期間組成了「沙鷗」長跑隊，並定期接受社工安排的跑步訓練和體能操練。

本署於4月成立更生長跑隊「沙鷗」，經過數月的訓練，早前全員成功完成了10公里長跑慈善賽，其中一名隊員更勇奪賽事的第四名，為慈善揮灑汗水之餘，更真切感受到「一分耕耘一分收穫」的努力成果！

「沙鷗」長跑隊由受監管青少年組成，隊員從在沙咀懲教所服刑期間，直至離開院所後，均定期接受東華三院越峰成長中心社工安排的跑步訓練和體能操練，目標就是安排他們一同挑戰長跑賽事！是次計劃別具意義，本署為曾犯事的青少年，由他們在圍牆內服刑期間到圍牆外重返社會，提供持續的更生計劃，並善用長跑運動強調紀律及堅毅不屈的精神，協助受監管青少年重建正向的生活習慣及價值觀，在人生的賽道上重新出發。

比賽當日，更生事務組人員亦陪伴「沙鷗」隊員跑完整場賽事！共同見證一眾隊員竭盡所能完成賽事，希望受監管青少年謹記是次難忘經歷，堅持腳踏實地，堅毅前行，走出正向的人生路！



長跑運動強調紀律及堅毅不屈的精神，協助受監管青少年重建正向的生活習慣及價值觀。

受監管青少年擔任地壺球賽義工 學習尊重別人和規劃人生

受監管者協助佈置活動場地。



心理服務組人員早前帶領受監管者擔任社區活動「賀國慶迎全運 共融杯地壺球邀請賽」的義工，協助搬運器材及佈置場地。透過參與義工服務，受監管者不僅學習承擔責任、服務社會，更在互動中感受到尊重和接納的重要。

邀請賽透過新興運動地壺球促進本地青少年與非華裔青少年交流，以推動青少年多元發展及社會共融，受監管者能夠協助活動的進行，別具意義。活動期間，受監管者與非華裔學生接觸交流，並與對方一同組隊進行比賽，過程中互相打氣及共同策劃戰術，藉此讓受監管者學會尊重及接納不同文化背景的人。

其中一名受監管者表示首次接觸地壺球運動，起初以為地壺球很簡單，但後來發現地壺球講求投擲精準度和力度控制，以及策略規劃和解難能力，這次體驗提醒她要建立有規劃的人生，準確地向目標邁進。最後，透過是次迎全運的活動，讓更多青少年深刻感受全運會的氣氛，與社會盛事連結起來。

▼透過體驗講求投擲精準度和策略規劃的地壺球運動，受監管者從中領悟到必須建立有規劃的人生，才能準確地向目標邁進。

懲教先鋒計劃
Rehabilitation Pioneer Project
專輯

「國慶盃」青少年制服團隊體育競技日邀請賽

▶ 保安局常任秘書長李百全(前排左)及署理署長吳超覺(前排右)主持活動啟動儀式。

為慶祝中華人民共和國成立七十六周年及響應第十五屆全國運動會(十五運會)，本署於10月25日舉辦「國慶盃」青少年制服團隊體育競技日邀請賽，凝聚全港不同青少年制服團隊，透過體育競技弘揚愛國主義及全運精神。

比賽有超過200名保安局轄下和民政及青年事務局資助的青少年制服團隊隊員參賽，透過三人籃球、羽毛球及乒乓球切磋球技及進行交流，爭奪各組別的「國慶盃」。

保安局常任秘書長李百全擔任活動主禮嘉賓。他在致辭時表示，保安局連同各紀律部隊一直全力配合政府積極推動青少年發展的施政方針，致力為香港培育具備遠大視野與社會責任感的未來領袖。其中，懲教署一直透過多元方式，包括成立「更生先鋒領袖」(現名為「懲教先鋒領袖」)青少年制服團隊，向青少年宣揚「愛護家園、奉公守法、遠離毒品、支持更生」的信息。是次「國慶盃」別具意義，讓青少年透過有益身心的運動互相學習和鼓勵，展現年輕一代的活力和團隊精神，亦藉此慶祝國慶。



青少年制服團隊健兒在賽場上同場較技，爭奪「國慶盃」。



李百全亦呼籲大家積極支持十五運會及於12月7日舉行的立法會選舉，同時呼籲合資格選民於立法會選舉日踴躍投票，共創更美好的香港。

出席是次活動的嘉賓包括署理署長吳超覺及保安局轄下和民政及青年事務局資助的青少年制服團隊的代表。



▲ 保安局常任秘書長李百全主持籃球賽開球禮。



保安局常任秘書長李百全及署理署長吳超覺與嘉賓及健兒合照。



參觀昂船洲解放軍駐港部隊展覽中心

▶ 懲教先鋒領袖名譽助理總監歐陽偉傑博士(右四)及署理副署長(更生及管理)唐恂(右二)帶領近百名領袖學員到訪駐香港部隊展覽中心，以加強他們認識中國人民解放軍的歷史和駐香港部隊對香港作出的貢獻。

為培養年輕一代的國民身分認同，近百名懲教先鋒領袖於10月18日在名譽助理總監歐陽偉傑博士及署理副署長(更生及管理)唐恂的帶領下，到訪位於昂船洲軍營的駐香港部隊展覽中心。參與活動的進階領袖陳貝思分享表示，懲教先鋒領袖今次參觀以「夢起東方」為主題的展覽，並先後走訪「中國夢」、「強軍夢」、「香江衛士」三大主題展廳和裝備模型展示區，令他們大開眼界之餘，亦進一步認識中國人民解放軍的發展歷程，以及駐香港部隊對維護香港繁榮穩定作出的重要貢獻。

領袖參與烹飪邀請賽奪亞

▶ 領袖學員與九支來自不同青少年制服團隊的優秀隊伍同場較量，憑藉出色表現，成功奪得亞軍。



三位懲教先鋒領袖學員(領袖學員)於10月4日參加由香港青少年軍總會主辦的第六屆「制服及青少年團隊烹飪邀請賽」，與其他青少年制服團隊一同切磋廚藝，最終憑出色表現榮獲全場亞軍。

為紀念東江水供港60周年，本屆比賽以「贛味傳情六十載，匠心聚膳少年魂」為主題，讓參賽青少年認識江西菜的獨特風味。比賽過程中，領袖學員充分展現團隊合作精神，發揮創意，精心設計出三道兼具特色與創意的菜式，成功展現江西菜的精髓。

是次比賽匯聚10支來自不同青少年制服團隊的優秀隊伍同場競技。活動不僅是一場烹飪比試，更培育出青少年的家國情懷，他們深刻理解個人成長與家庭、社會和國家發展的緊密聯繫，從而建立「飲水思源」的價值觀。



▲ 領袖學員在賽事中憑藉流暢協作克服挑戰，充分體現團隊精神。

親子兩「袋」最「合」拍賀國慶新興運動比賽暨親子同樂日



適逢國慶76周年，為推廣健康均衡生活及激勵員工士氣，部門於10月12日舉辦了「親子兩『袋』最『合』拍賀國慶新興運動比賽暨親子同樂日」。活動旨在鼓勵同事培養運動習慣，促進人員之間的團隊精神，以及透過活動增進同事與家人的感情。

當日共有逾120名同事及其家人參與，在專業教練指導下，他們體驗合球及布袋球兩項新興運動的各項技巧。同場亦舉辦了兩項新興運動的比賽，最終由港島區院所代表勇奪合球比賽冠軍，而布袋球比賽冠軍則由赤柱監獄二隊奪得。

活動同時向參與者宣揚國慶76周年，在喜氣洋洋的氣氛下感受國家情懷，同事們和家人投入參與，積極體驗兩項新興運動，場面熱鬧溫馨。



院所際網球比賽順利完成



本署體育會於10月在赤柱監獄網球場舉行了2025/26年度院所際網球比賽。是次比賽設有個人及團體獎項，各參與同事均在賽事中全力以赴，力爭佳績。比賽期間，體育會亦呼籲同事偕同親友，踴躍參與即將舉行的立法會換屆選舉投票。經過連番激烈角逐，各項賽事結果如下：

賽事	獎項	院所/組別	賽事	獎項	院所/組別	得獎者
男子院所	冠軍	大潭峽懲教所	男子個人	冠軍	塘福懲教所	黃珏彪
	亞軍	荔枝角收押所		亞軍	赤柱監獄	黃鋆龍
	季軍	石壁監獄		季軍	石壁監獄	許偉文
女子院所	冠軍	羅湖懲教所	女子個人	冠軍	羅湖懲教所	徐楊瀾
	亞軍	大欖女懲教所		亞軍	押解及支援組	李秀儀
	季軍	押解及支援組		季軍	香港懲教學院	劉嘉明

足球隊派員參與賀國慶迎全運賽事



部門足球隊於10月15日獲邀參與由新界校長會主辦的「足動全城迎全運賀國慶2025跨界別足球友誼賽」。是次比賽共有8支來自政府部門及社會各界的代表隊參賽。各隊伍在比賽中展現了專業、團結及體育精神，以球會友，促進各界交流，更以活力與熱情慶祝國慶及推廣全運。

匹克球體驗日



為推廣新興體育運動及加強港島區院所同事的凝聚力，赤柱監獄於10月2日在職員營房A座室內場館舉辦「港島區健康均衡生活—匹克球體驗日」。同事反應踴躍，共吸引逾20名人員於工餘時間參與。

是次體驗日由赤柱監獄體育組人員講解及教導參與者匹克球的發展歷史、比賽規則及握拍、傳球等基礎技術，並為他們舉行了比賽，讓他們更投入匹克球的獨特魅力。現場氣氛融洽熱烈，充分展現團隊活力。活動為人員提供了寶貴的交流平台，有效強化團隊合作精神。

國慶回歸青年籃球邀請賽奪標

► 吳冠陞於賽事中獲選為最有價值球員。



部門男子籃球隊於10月1日參加了由元朗區十八鄉關愛隊主辦的「賀國慶並慶回歸暨抗戰勝利80周年青年籃球邀請賽2025」。經過多場精彩對決，本署籃球隊代表表現出色，勇奪男子組紀律部隊邀請賽冠軍，其中二級懲教助理吳冠陞更於賽事中獲選為最有價值球員。各部隊的健兒藉今次機會切磋技術、以球會友，展現了無比的活力與拼勁，亦為慶祝國慶76周年增添節日氣氛。



積極參與公益義工活動 共建美好香港

本署人員致力透過參與不同公益及義工活動，為弱勢社羣提供幫助和支援，切實排解民生憂難，向社會傳遞愛心與關懷，共同建設多元和諧的社會。

本署於10月20日在赤柱足球場多功能用途大樓舉辦捐血日，提供平台予港島區院所同事身體力行支持捐血活動，為醫院提供穩定和安全的血液供應，以幫助有需要人士。

當日活動超過60名同事踴躍參與，香港紅十字會輸血服務中心衷心感謝各同事對是次活動的鼎力支持，並表示血液的穩定供應有賴各界的持續支持及參與。通過這次捐血活動，希望能夠喚起更多人對捐血的重視外，亦藉此鼓勵大家關注12月7日的立法會選舉，用選票共創香港未來。



喜靈洲分隊於10月16日聯同香港傷健協會坪洲長者青少年鄰舍中心，合辦「樂齡喜靈關愛長者大行動」，並組織坪洲居民義工一同探訪區內長者，為他們送上溫暖與關懷。義工們不僅親切問候長者，了解其生活狀況，更送上禮物袋以表達誠摯的慰問與支持。

參與活動的二級懲教助理賴寧儀表示，是次探訪不僅為長者帶來了關懷與支持，更讓義工們從長者分享的智慧與人生經驗中獲益良多。

另一位參與者署理一級懲教助理王卓尉亦表示活動令他十分難忘，讓他深切體會到義工服務對長者的重要性。他憶述，一位長者對義工抽空到訪表示十分感激，這份心意讓他感到自己被重視和關懷。



白沙灣懲教所及塘福懲教所分隊的義工於10月5日參與由義務工作發展局籌辦的服務，於「大坑舞火龍」活動中擔任糾察，負責疏導人流與維持秩序，協助市民及來自世界各地的遊客安全地認識這項國家級非物質文化遺產，感受香港獨特的傳統節慶魅力。



羅湖懲教所分隊在10月29日前往香港拯救貓狗協會，參與清潔貓舍義工服務。義工們齊心協力照顧眾多待領養的貓隻，包括清理貓籠、打掃貓舍及餵飼貓隻等，為牠們營造舒適的住所與生活環境。

誠信大使深造工作坊



▲ 職員行政組人員透過工作坊讓誠信大使掌握部門最新誠信管理知識及相關法規。

為進一步推廣誠信管理文化，本署職員行政組於10月24日舉辦了「誠信大使深造工作坊」，共有36位來自各院所的誠信大使參加。

是次工作坊旨在讓誠信大使掌握部門最新的誠信管理知識及相關法規，以強化他們在院所層面推動誠信建設的角色。工作坊內容涵蓋多個範疇。透過案例研討，職員行政組人員向參與者分析了常見的違紀行為、講解了審慎理財的相關法例，並闡明了與在囚人士不當接觸的嚴重後果，從而加深他們對相關規定的理解，提升守法意識。

此外，職員行政組人員也在活動中鼓勵各位誠信大使，聯同同事、家人及朋友，踴躍參與12月7日舉行的立法會換屆選舉投票，履行公民責任。

新一集

「教官有嘢講」系列影片

香港懲教學院推出「教官有嘢講」系列影片，以人員日常生活為題材，深入淺出剖析他們經常面對的誠信問題，並輔以相關法例講解，以加強同事的誠信管理意識。新一輯影片提醒人員須持守高度誠信，堅決拒絕任何形式的餽贈與款待。同事可於知識管理系統瀏覽上述影片。



誠信管理小錦囊 正確使用官方資料

人員可能因本身的公職而接觸或管有機密或敏感的限閱資料，包括部門行動訓令、涉及院所保安、在囚人士私隱、策略規劃或投標書評審準則等事宜有關的資料。為免有利益衝突，職員在未經授權情況下均不得使用或向其家人、親屬及好友披露該等資料以謀取私人利益。

人員如洩漏機密資料，除了構成違紀行為外，在某些情況下更有可能被執法機構作出刑事檢控。懲教人員應留意《監獄規則》第76條、《工作守則》第07-05條和第30-06(1)條的規定，按既定指引妥善使用及保存官方資料。

個案例子：

一名公職人員涉嫌利用部門電腦，取得其他人員的個人資料，包括他們的全名、出生日期等，並在未獲授權下將資料上傳至社交媒體，被裁定一項藉公職作出不當行為罪成，判囚45個月。

參考資料：
《懲教署誠信管理手冊》第七章



誠信Chat-Chat- 記錄額外工時要準確

人員甲：尋日單緊急醫院押解真係唔該晒你，最後加班幾耐先收工呀？

人員乙：由返到院所收押室再還埋裝備，到正式出關應該加咗26分鐘！其實應該點落返Record呢？

人員甲：根據工作守則/程序第10-03條，凡執行事先批准的額外工作15分鐘或以上，就可以記錄補時作償。所以你應該如實報告額外工作時間為26分鐘，唔好諗住寫30分鐘！另外，如果涉及虛假申報嘅後果可以好嚴重，有機會遭受紀律處分，無謂因小失大啦。

人員乙：明白！我另外記得額外工作要可免則免，只限基於工作理由而必需執行嘅職務。

同事如欲進一步了解相關規定，可參照《懲教署誠信管理手冊》第6.9節「不得作出虛假申報」及部門的工作守則/程序第10-03條的內容

國家安全系列-

「《維護國家安全條例》」 行政長官就國家安全或國家秘密認定問題發出證明書

根據《維護國家安全條例》第115條，除《香港國安法》第四十七條所述的情況外，行政長官亦可在其認為適當的情況下，就某行為或事宜是否涉及國家安全或某材料是否涉及國家秘密的認定問題，發出證明書。

而該證明書可在不論是否已有法律程序展開的情況下發出及可由行政長官主動發出。法院如在任何法律程序中，收到行政長官根據《條例》第115條就某認定問題發出的證明書，即視為已根據《香港國安法》第四十七條，取得行政長官就該認定問題發出的證明書。

根據《香港國安法》第四十七條的規定，香港特別行政區法院在審理案件中遇有涉及有關行為是否涉及國家安全或者有關證據材料是否涉及國家秘密的認定問題，應取得行政長官就該等問題發出的證明書，上述證明書對法院有約束力。

《維護國家安全條例》完整條文，請參閱以下的網址：
https://www.elegislation.gov.hk/hk/capA305!zh-Hant-HK?INDEX_CS=N
各位同事可以瀏覽以下的網址獲取更多有關《維護國家安全條例》的資訊：
<https://www.sb.gov.hk/chi/bl23/consultation.html>

中醫義診活動 關懷同事健康



▲ 助理署長(人力資源)何國文(左六)頒發感謝狀予一眾義診中醫師。

▼ 中醫師為參與活動的人員把脈問診，並提供專業調理意見。



為關注人員身心健康，職員關係及福利組與非牟利機構「康復關懷行動」合作，於10月3日在羅湖懲教所多用途康樂室舉辦中醫義診活動，邀請專業中醫師團隊為人員提供健康護理服務。是次活動反應踴躍，共有60位同事參與，助理署長(人力資源)何國文亦到場支持，並頒發感謝狀予一眾參與義診的中醫師，以示感謝。

義診服務包括中醫診脈、針灸及推拿治療，另外就同事的筋骨勞損與壓力問題提供專業意見及調理。參與的同事透過是次活動，不僅加深對中醫保健的認識，更體會到部門對人員健康的重視與關懷。

童軍成員參觀四川大飛機科普館，深入了解祖國在航空軍事上的現代發展。



九龍第1555旅 中華文化探索之旅

本署職員子女童軍九龍第1555旅早前舉辦為期五天的中華文化探索之旅，帶領童軍成員前往四川，實地考察中國歷史文化與現代發展的融合。行程中，童軍成員先後參觀三星堆博物館、武侯祠及錦里古街，親身感受深厚的歷史文化氛圍，並實地了解都江堰水利工程的卓越智慧。是次旅程亦安排童軍成員參觀都江堰中華大熊貓苑及四川大飛機科普館，讓他們深入認識國家在生態保育與科技發展方面的成就。透過是次活動，童軍成員不僅深入認識中華文化的博大精深，更親身見證國家現代化的飛躍發展。

任何本署人員子女欲加入九龍第1555旅，可掃描二維碼以獲取更多入旅資訊。



基本法知多點

《基本法》與我們息息相關，《愛羣》於每期介紹部分條文，讓同事加深認識這份奠定香港成功基礎及具有歷史和國際意義的憲制性文件。今期為大家介紹的條文有：

第一百三十六條

香港特別行政區政府在原有教育制度的基礎上，自行制定有關教育的發展和改進的政策，包括教育體制和管理、教學語言、經費分配、考試制度、學位制度和承認學歷等政策。

社會團體和私人可依法在香港特別行政區興辦各種教育事業。

第一百三十七條

各類院校均可保留其自主性並享有學術自由，可繼續從香港特別行政區以外招聘教職員和選用教材。宗教組織所辦的學校可繼續提供宗教教育，包括開設宗教課程。

學生享有選擇院校和在香港特別行政區以外求學的自由。



晴心話

和諧家庭與互助文化

家庭是我們最堅強的後盾，因此，家庭和諧對每個人都至關重要，也是我們共同的願景。建立和諧與互助的家庭文化，既能增進成員間的情感聯繫，亦可提升彼此的幸福感與歸屬感。

其中，良好溝通是家庭和諧的基石。無論是日常瑣事或重要抉擇，開誠布公的交流有助於成員感受尊重與理解。透過分享想法與感受，彼此能更深入認識對方的需要與期望。

此外，互助能進一步促進家庭和諧。成員應主動互相扶持，不論是分擔家務、照顧老幼，還是提供情感支持。這不僅能減輕彼此的壓力，也能強化家庭的凝聚力。

同時，建立共同回憶同樣有助於家庭和諧。透過定期聚會及共度節慶等活動，成員能在共享的記憶中找到共鳴，從而深化認同與情感連結。

總括而言，要維持家庭和諧與互助的文化，需要每位成員共同努力。建立在理解與支持的基礎上，家庭才能成為每個人真正溫暖而穩固的「避風港」。



職員心理服務

「職員心理獎勵您」

上期「職員心理獎勵您」共有127名同事參加，答對所有問題的有96名，中獎名單如下：

懲教署職員，包括軍裝及文職，均可以個人帳戶登入知識管理系統(KMS)內的e-learning參加。每月最後一日截止，得獎名單於下期《愛羣》公布。

每月中獎名額十名，超過十名同事答中則以電腦抽籤選出，獎品為港幣100元超市禮券。（職員心理服務及知識管理系統人員不得參加）

中獎者須致電健智中心登記及於二零二五年十二月十九日或之前的辦公時間內，在健智中心領取獎品。如需代領，須預先以電郵通知職員心理服務。代領人須出示職員證或身份證登記，詳情可致電查詢。

荔枝角健智中心: 2370 3331 | 赤柱健智中心: 2899 0352
電郵: sps@csd.gov.hk

得獎名單

7358	萬潔詠
10094	陳雅榮
10520	陳榮傑
11350	鄭芳顏
11641	蔡秋鴻
14113	陳嘉欣
14411	伍浩威
14493	陳銘康
16748	藍思慧
16962	邵敏輝



職員資訊小錦囊

職員關係及福利組製作的「職員資訊小錦囊」因應不同的福利範疇，定期更新相關資訊和最新消息，讓同事進一步了解各項職員福利事宜。新一期小錦囊介紹了公務員及合資格人士接種季節性流感疫苗先導計劃的內容，透過接種流感疫苗可以減低流感在社區和工作間傳播的風險。歡迎同事登入以下網址<https://www.csd.gov.hk/srw/s1>或掃描二維碼閱覽相關內容。



考考你!

懲教署職員，包括軍裝及文職人員，均可以個人帳戶登入知識管理系統(KMS)內的e-learning參與。遊戲只有一次作答機會，在完成最後一條答題及遞交答案前均可更改先前的答案，一旦遞交後便不可作出修改。截止參加日期為每月的最後一日。得獎名單將於下期《愛羣》刊登。

中獎名額十名，超過十名同事答中則以電腦抽籤形式選出，獎品為價值港幣二百元的優惠購物組禮券，可用作購買部門紀念品及家庭電器。（註：《愛羣》編輯委員會、公共關係組及知識管理系統組別人員不得參加）

上期「考考你」有104名同事參加，答對所有問題的有84名。

得獎者請於二零二六年二月十日或之前，前往位於荔枝角的懲教署優惠購物組領取獎品。領獎前，請先致電2743 5883與上述組別預約領取時間及查詢詳情。逾期領獎者將不獲受理。

得獎名單

5111	李善行
7147	梁淑欣
7837	李志英
9777	張靜霞
10599	郭家俊
11788	伍諾欣
13433	顏錦輝
14871	呂苡楷
15347	葉生生
17211	江閩生



Guardian's Hotline

本署的《愛羣》月刊一直是部門與職員之間的溝通橋樑，以及對外窗口，讓同事和社會大眾深入了解本署的工作和最新動向。月刊有賴同事提供各類職員活動的資訊、個人分享和精彩照片，使當中內容更加豐富。為配合印刷和出版的時間，有意投稿的同事請留意以下的投稿安排：

- 每月的十五日或之前，致電《愛羣》編輯部，預留版位刊登相關消息。
- 每月的二十日或之前，提交稿件和照片。
- 來稿請備中文版本，內容須清晰闡述活動的主題、內容及特色。稿件必須為內容完整的文章，恕不接受大綱或點列式的資訊。
- 因應需要，同事或需提供英文版本，相關安排詳情請與懲教主任（公共關係）聯絡。
- 相片以多元化、有動感、能表現活動內容為佳。請提交最少兩張「.jpg」檔，且不少於二百萬字節(2MB)，並為未經修改的原裝相片，不可嵌入WORD文件檔。
- 投稿人須擁有相片版權。
- 《愛羣》編輯委員會保留刪改稿件的權力，來稿刊登與否，委員會有最終決定權。

電話: 2582 2019 或 2582 4883



THE GUARDIAN

Correctional Services Newsletter

Editorial Board : 24/F, Wanchai Tower,
12 Harbour Road, Wan Chai, H.K.
Tel : 2582 2019 Fax : 2507 3821
e-Version: www.csd.gov.hk/guardian

TotalCaring
Award
全面關懷大獎 2007/08

15+
caringorganisation
同心共濟
關懷組織

MANPOWER
DEVELOPER
人力發展
獎

Most Innovative
MIKE
2024
Global
Knowledge Enterprise

Most Innovative
MIKE
2024
Global
Knowledge Enterprise

HKIRM
2024
Winner

questar
2025
WINNER

The
Telly
Awards

2024/25 WINNER
MERCURY
EXCELLENCE AWARDS



2025 Legislative Council General Election

Join the Election Together We Create the Future
Let's Vote on 7 DEC!



賽馬會連線啟程計劃啟動禮

Jockey Club Project ReBond Kick-off Ceremony

策劃及捐助
Created and Funded by

香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club
Charities Trust

聯合策劃
Co-Created by

懲教署
Correctional Services Department

善道會
SideBySide



Guests visit an art class organised for PICs under the project.



賽馬會連線啟程計劃啟動禮

Kick-off Ceremony of Jockey Club Project ReBond

The Acting Commissioner of Correctional Services, Mr Ng Chiu-kok (second right); the Head of Charities (Education & Youth Cluster) of The Hong Kong Jockey Club, Ms Winnie Ying (second left); the Chairperson of the Executive Committee of SideBySide, Mr Justice Poon Siu-tung (first left); and the Acting Dean of the Faculty of Social Sciences of the University of Hong Kong, Professor Eric Fong (first right), officiate at the kick-off ceremony.

CSD holds Jockey Club Project ReBond kick-off ceremony

The Correctional Services Department (CSD) held the Jockey Club Project ReBond kick-off ceremony at Lo Wu Correctional Institution on October 23, implementing a policy initiative announced by the Chief Executive in the 2025 Policy Address to provide one-stop rehabilitation services for persons in custody (PICs) serving sentences of less than one year, covering both their incarceration and post-release periods, and to track and research their rehabilitation situation.

The Jockey Club Project ReBond is a collaborative initiative created and funded by The Hong Kong Jockey Club Charities Trust, and co-created by the CSD and SideBySide with the University of Hong Kong serving as the knowledge partner.

Addressing the kick-off ceremony, the Acting Commissioner of Correctional Services, Mr Ng Chiu-kok, said that the CSD has been committed to enhancing its rehabilitative efforts to assist PICs in rehabilitating through appropriate rehabilitation programmes. He expressed gratitude to various stakeholders in society for their support in rehabilitation work. He noted that the project applies the theory of desistance, extending rehabilitation services from correctional institutions to the community. This approach will help reduce recidivism among rehabilitated persons, rebuild their law-abiding identity and reconnect them with society, as well as support them in giving back to society, thereby gradually transforming their lives.

The Head of Charities (Education & Youth Cluster) of The Hong Kong Jockey Club, Ms Winnie Ying, in her address said that appropriate assistance for rehabilitated persons can effectively reduce recidivism and transform them into social talent capital. The Hong Kong Jockey Club aims to, through the project and donation, help short-term PICs equip themselves starting from within the correctional institutions and rebuild themselves after release with this innovative one-stop approach, enabling them to better reintegrate into society and contribute to Hong Kong.

In his address, the Chairperson of the Executive Committee of SideBySide, Mr Justice Poon Siu-tung, highlighted that the project seeks to accompany PICs and rehabilitated persons by providing them with seamlessly connected and diversified support services from correctional institutions to the community. It will assist them in setting goals and gradually rebuilding relationships with others, so that they can reintegrate into society and become contributors to the community. This marks a historical milestone.

The Acting Dean of the Faculty of Social Sciences of the University of Hong Kong, Professor Eric Fong, noted that the project is an interdisciplinary collaboration integrating expertise and research strengths across diverse fields to provide comprehensive and multidimensional support services for rehabilitated persons. Moreover, it also marks the first time in Hong Kong that a randomised control group scientific method has been adopted to evaluate the project's effectiveness, providing valuable empirical data for rehabilitation services, which will facilitate the future development of more diverse and effective rehabilitation approaches.

The Jockey Club Project ReBond will be implemented at Lo Wu Correctional Institution, Pik Uk Prison, Tong Fuk Correctional Institution and Tai Lam Correctional Institution. It provides one-stop rehabilitation services for voluntary participants serving sentences of less than one year. These include arranging suitable personal growth group activities for PICs to develop personal strengths, establish positive values and life goals, and strengthen their law-abiding awareness through assessments by professional social workers, thereby reinforcing their resolve to rehabilitate. Additionally, the project offers employment-related assistance and continues to follow up on the cases after their release from the correctional institutions. Through community activities, it helps PICs establish positive social networks and facilitates their successful reintegration into society.

Under the project, the Correctional Rehabilitation Research Unit of the CSD will collaborate with the University of Hong Kong to conduct a three-year study to track and research the rehabilitation situation of service users after their release.